

**No. 4271**

---

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS  
and  
EGYPT**

**Cultural Agreement. Signed at Cairo, on 19 October 1957**

*Official texts: Russian, Arabic and French.*

*Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 27 March 1958.*

---

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES  
SOVIÉTIQUES  
et  
ÉGYPTE**

**Accord culturel. Signé au Caire, le 19 octobre 1957**

*Textes officiels russe, arabe et français.*

*Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 27 mars 1958.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 4271. CULTURAL AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE REPUBLIC OF EGYPT. SIGNED AT CAIRO, ON 19 OCTOBER 1957

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of the Republic of Egypt,

Desiring to strengthen the friendship between their peoples by the development of cultural relations between the two countries,

Have decided to conclude this agreement with a view to determining the form of their mutual co-operation in the fields of science, art, and culture,

And have appointed for this purpose :

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics :

Mr. Sergei Kaftanov, first Deputy Minister of Culture of the USSR,

The Government of the Republic of Egypt :

Mr. Ali Sabry, Acting Minister of Foreign Affairs,

who, having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed as follows :

*Article 1*

The two Contracting Parties pledge themselves, on the basis of respect for each other's sovereignty, to co-operate for the strengthening of cultural links between their two countries by encouraging the exchange of information and the results of research in the various spheres of science, literature and art, education and training, sport and culture in general.

*Article 2*

Each of the two Contracting Parties agrees to help the other in the training of national bodies of technical, scientific and cultural workers.

For that purpose, they agree :

- (a) To encourage the establishment of contacts between their scientific and cultural institutions.
- (b) To encourage the exchange of teachers and scholars, in particular by extending invitations on a reciprocal basis, to teachers of Russian and Arabic,

<sup>1</sup> Came into force on 11 February 1958, as from the date of the exchange of the instruments of ratification at Moscow, in accordance with article 11.

- (c) To encourage the exchange of students, and to establish fellowships for that purpose,
- (d) To encourage friendly visits of delegations of scientists, teachers, officials responsible for cultural matters and students.
- (e) To encourage the import and export of equipment essential for schools and laboratories, and to eliminate difficulties arising in that connexion.

### *Article 3*

The two Contracting Parties shall, with a view to concluding a special agreement, study the conditions which must be fulfilled on each side for the recognition of the equivalence of university degrees and school certificates issued by their respective educational institutions.

### *Article 4*

The two Contracting Parties shall promote contacts and exchanges between their national libraries, scientific and historical museums, art museums and other similar institutions.

### *Article 5*

Each Contracting Party shall encourage its people to familiarize itself with the art of the other Party, and to this end shall extend invitations to artistic performers and persons concerned with the arts, and shall organize theatrical performances, concerts and art exhibitions.

### *Article 6*

The two Contracting Parties undertake, on a basis of reciprocity and through an agreement to be concluded for this purpose, to promote the distribution of each other's national films and the exchange of films, and to encourage the organization of film festivals.

### *Article 7*

The two Contracting Parties agree to create the most favourable conditions for the translation and publication in the country of each Party of books and pamphlets on science, culture and the arts issued by the other Party.

### *Article 8*

The two Contracting Parties shall provide in their respective radio broadcasts a special programme designed to extend among their nationals knowledge of the life, culture and art of the other Party.

*Article 9*

The two Contracting Parties undertake to promote the development of relations in the field of sport by encouraging visits and contests between teams from their respective countries and they shall also promote tourism by Egyptian nationals in the USSR and by Soviet citizens in Egypt.

*Article 10*

Financial questions relating to the application of this agreement shall, in the absence of special arrangements, be settled on a basis of reciprocity (by means of accounts).

*Article 11*

This Agreement shall be ratified and shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification, which shall take place at Moscow.

This Agreement shall remain in force until the expiry of a period of six months following the date upon which either of the Contracting Parties gives notice of denunciation through diplomatic channels.

DONE at Cairo, on 19 October 1957, in duplicate, in the Russian, Arabic and French languages, the three texts being equally authentic. In the event of discrepancy, the French text shall be final.

For the Government  
of the Union of Soviet  
Socialist Republics :

S. KAFTANOV

For the Government  
of the Republic of Egypt :

Ali SABRY